

Bruxelles, 24. srpnja 2026.
(OR. en)

12194/26

DATAPROTECT 243
JAI 1037
RELEX 1054

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	23. srpnja 2026.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2026) 384 final
Predmet:	IZVJEŠĆE KOMISIJE EUROPSKOM PARLAMENTU I VIJEĆU o prvom preispitivanju funkcioniranja odluke o primjerenosti za Republiku Koreju

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2026) 384 final.

Priloženo: COM(2026) 384 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 23.7.2026.
COM(2026) 384 final

IZVJEŠĆE KOMISIJE EUROPSKOM PARLAMENTU I VIJEĆU
o prvom preispitivanju funkcioniranja odluke o primjerenosti za Republiku Koreju

{SWD(2026) 231 final}

IZVJEŠĆE KOMISIJE EUROPSKOM PARLAMENTU I VIJEĆU

o prvom preispitivanju funkcioniranja odluke o primjerenosti za Republiku Koreju

1. PRVO PREISPITIVANJE – KONTEKST, PRIPREMA I POSTUPAK

Europska komisija donijela je 17. prosinca 2021. odluku u skladu s člankom 45. Uredbe (EU) 2016/679 (Opća uredba o zaštiti podataka)¹, u kojoj je utvrdila da Republika Koreja osigurava primjerenu razinu zaštite osobnih podataka koji se prenose iz Europske unije² („odluka o primjerenosti”). To znači da za prijenose podataka iz EU-a u Republiku Koreju nisu potrebni dodatni zahtjevi.

Komisijina odluka o primjerenosti odnosi se na Zakon o zaštiti osobnih informacija („PIPA”³), kako je dopunjen dodatnim zaštitnim mjerama utvrđenima u Prilogu I. odluci o primjerenosti („dopunska pravila”⁴). Tim zaštitnim mjerama pojašnjava se primjena načela ograničenja svrhe u kontekstu podataka koji se prenose iz EU-a korejskom voditelju obrade podataka, uvode obveze obavješćivanja ako se osobni podaci ne dobivaju izravno od dotičnog ispitanika te objašnjavaju uvjeti u kojima Povjerenstvo za zaštitu osobnih informacija (PIPC) može izreći korektivne mjere i primjenu PIPA-e na obradu osobnih podataka za potrebe nacionalne sigurnosti. Za voditelje obrade osobnih informacija u Republici Koreji dopunska pravila pravno su obvezujuća, a provode ih PIPC i sudovi⁵.

Nadalje, korejska vlada dostavila je Komisiji službene izjave, jamstva i obveze za ograničenja i zaštitne mjere koje se odnose na pristup korejskih javnih tijela osobnim podacima i njihovu uporabu za potrebe kaznenog progona i nacionalne sigurnosti, pri čemu je pojasnila da je svaka takva obrada ograničena na ono što je neophodno za ostvarenje legitimnog cilja i da postoji djelotvorna pravna zaštita od zadiranja⁶.

Kao partneri sa sličnim stajalištima, Republika Koreja i EU od donošenja odluke o primjerenosti dodatno su pojačali suradnju na digitalnim pitanjima općenito, a posebno na protoku podataka.

Na bilateralnoj razini to se u prvom redu ogleda u odluci Republike Koreje o priznavanju istovrijednosti za Europsku uniju, koja potvrđuje da prema korejskom pravnom okviru EU osigurava razinu zaštite osobnih podataka istovrijednu onoj u Republici Koreji, čime se omogućuje slobodan protok osobnih podataka iz Republike Koreje u EU. To je prva odluka o priznavanju istovrijednosti koju je donijela Republika Koreja. Ta odluka, koju su u Seulu zajednički najavili

¹ SL L 119, 4.5.2016., str. 1. (OUZP).

² SL L 44, 24.2.2022., str. 1.

³ PIPA sadržava opći pravni okvir za zaštitu podataka u Republici Koreji.

⁴ Posebna pravila koja je Koreja propisala kako bi premostila određene bitne razlike između PIPA-e i OUZP-a navedena u Prilogu I. odluci o primjerenosti (Obavijest br. 2021-5).

⁵ Vidjeti uvodnu izjavu 12. odluke o primjerenosti.

⁶ Uvodne izjave od 144. do 208. i Prilog II. odluci.

povjerenik EU-a McGrath i bivši predsjednik PIPC-a Haksoo Ko, stupila je na snagu 16. rujna 2025. Priznavanje istovrijednosti odnosi se na javni i privatni sektor te vrijedi za cijeli EGP⁷.

Dogovor o uzajamnoj primjerenosti između EU-a i Koreje dopunjuje i povećava pogodnosti za poduzeća u EU-u i Republici Koreji sadržane u Sporazumu o slobodnoj trgovini između EU-a i Republike Koreje iz 2011. i Sporazumu o digitalnoj trgovini od 10. ožujka 2025.⁸ Neograničen protok osobnih podataka između te dvije jurisdikcije dodatno olakšava trgovinske razmjene i otvara poslovne mogućnosti zahvaljujući povlaštenom pristupu tržištu. Osim toga, služi i kao važan presedan koji pokazuje da strogi standardi zaštite podataka i olakšavanje globalne trgovine nisu samo kompatibilni nego su u današnjem digitalnom gospodarstvu i prijeko potrebni.

Na multilateralnoj razini Republika Koreja i EU uspješno surađuju na međunarodnim forumima, npr. u okviru Organizacije za gospodarsku suradnju i razvoj (OECD), pri čemu je njihova bliska suradnja bila presudna za prvo međunarodno donošenje zajedničkih načela o pristupu vlada osobnim podacima u posjedu privatnog sektora⁹. Taj se rad temeljio na zajedničkim vrijednostima i zahtjevima na kojima počiva dogovor o uzajamnoj primjerenosti između EU-a i Koreje. Ta kvalitetna suradnja vidi se i u aktivnom sudjelovanju PIPC-a u Komisijinoj mreži za primjerenost, čiji je član od njezina osnutka 4. ožujka 2024.¹⁰

Kako bi se redovito provjeravalo jesu li nalazi iz odluke o primjerenosti i dalje činjenično i pravno opravdani, Komisija je dužna provoditi periodično preispitivanje i izvješćivati Europski parlament i Vijeće o njegovu ishodu. Ovim izvješćem, koje obuhvaća sve aspekte funkcioniranja odluke o primjerenosti, zaključuje se prvo periodično preispitivanje. U preispitivanju su sudjelovali i korejski predstavnici iz PIPC-a (korejsko tijelo za zaštitu podataka) i Korejske agencije za internet i sigurnost (KISA). PIPC je ujedno redovito kontaktirao s drugim relevantnim korejskim institucijama kako bi pripremio preispitivanje i prikupio njihovo mišljenje. Delegacija EU-a sastojala se od četiri predstavnika Europskog odbora za zaštitu podataka (EDPB) i nekoliko predstavnika Europske komisije.

⁷ Vidjeti zajedničku izjavu za medije povjerenika Michaela McGratha i predsjednika Haksooa Koa od 16. rujna 2025. o stupanju na snagu korejske odluke o primjerenosti za EU na adresi: https://commission.europa.eu/news-and-media/news/joint-press-statement-commissioner-michael-mcgrath-and-chairperson-haksoo-ko-entry-force-korean-2025-09-16_en.

⁸ https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/hr/ip_25_732.

⁹ Izjava OECD-a o pristupu vlada osobnim podacima u posjedu subjekata iz privatnog sektora od 14. prosinca 2022.: <https://legalinstruments.oecd.org/en/instruments/OECD-LEGAL-0487>.

¹⁰ Kako bi se pojačala suradnja na provedbi zaštite podataka i omogućio što sigurniji i slobodniji prekogranični protok podataka, Komisija je 4. ožujka 2024. organizirala prvi sastanak na visokoj razini o sigurnom protoku podataka, na kojem su se okupili ministri i čelnici tijela za zaštitu podataka tadašnjih 15 zemalja i područja za koje je EU smatrao da osiguravaju primjerenu razinu zaštite te predsjednik Europskog odbora za zaštitu podataka. U međuvremenu su održani daljnji sastanci na tehničkoj razini.

Te dvije delegacije održale su 17. listopada 2025. sastanak u svrhu preispitivanja, a više su puta komunicirale i prije i nakon njega. Da bi pripremila preispitivanje, Komisija je od korejskih tijela prikupila informacije o funkcioniranju odluke, posebno o provedbi dopunskih pravila. Uz to je tražila informacije od odgovarajućih dionika i iz javnih izvora. Nakon sastanka u svrhu preispitivanja Komisija i PIPC u nekoliko su navrata komunicirali kako bi detaljnije razradili pitanja o kojima su raspravljali na njemu, prije svega ona koja se odnose na nedavne izmjene PIPA-e i njihovo međudjelovanje s dopunskim pravilima.

2. GLAVNI NALAZI

Detaljni nalazi o funkcioniranju svih aspekata odluke o primjerenosti izneseni su u Radnom dokumentu službi Komisije (SWD(2026) 231) priloženom ovom izvješću.

Prvo preispitivanje pokazalo je da su se nakon donošenja odluke o primjerenosti okviri EU-a i Republike Koreje za zaštitu podataka dodatno uskladili. U međuvremenu je Republika Koreja u dva navrata izmijenila PIPA-u, u ožujku 2023. i travnju 2025.¹¹ PIPC je u bliskoj suradnji s Komisijom prilagodio dopunska pravila u skladu s tim izmjenama.

Izmjene korejske PIPA-e iz 2023. dodatno su ojačale nacionalni okvir za zaštitu podataka proširenjem njegova područja primjene, pojašnjenjem ključnih načela i uvođenjem novih zaštitnih mjera. Među najvažnijima bila su poboljšanja u području načela zakonitosti koja uključuju revidirane pravne osnove za obradu i jasnije odredbe o situacijama u kojima je potrebna zasebna privola. Transparentnost je poboljšana na dva važna načina: uvedeni su novi zahtjevi koji voditelje obrade podataka obvezuju da upozore ispitanike na moguće rizike za zaštitu podataka i nametnute su strože obveze za državu i lokalne vlasti da poduzmu mjere za zaštitu osobnih podataka djece mlađe od 14 godina i da se pobrinu da ta djeca jasno razumiju učinak obrade osobnih podataka i prava koja imaju kao ispitanici. Povećana je i odgovornost tako što je propisano da strani voditelji obrade moraju imenovati domaćeg zastupnika u Koreji. Osim toga, izmjenama su postrožena ograničenja obrade pseudonimiziranih podataka, uvedene nove obveze uništavanja takvih podataka nakon što više nisu potrebni i zajamčena dodatna transparentnost njihove obrade.

Od donošenja odluke o primjerenosti dodatno su ojačana prava ispitanika. Reformom PIPA-e iz 2023. uvedene su nove zaštite i poboljšane postojeće, među ostalim pravo na povlačenje privole, zaštitne mjere protiv automatiziranog donošenja odluka i pravo na prenosivost podataka, čime se pojedincima u konačnici omogućuje veća kontrola nad vlastitim osobnim podacima.

Izmjenama PIPA-e nakon donošenja odluke o primjerenosti ujedno su dodatno postrožena pravila o međunarodnim prijenosima podataka jer je uveden pouzdaniji okvir s učinkovitijim mjerama za zaštitu osobnih podataka koji se prenose izvan Republike Koreje.

¹¹ Izmjene iz ožujka 2023. stupile su na snagu u rujnu 2023., a izmjene iz travnja 2025. u listopadu 2025.

Kad je riječ o nadzoru i provedbi, Komisija napominje da PIPC od donošenja odluke o primjerenosti aktivno provodi PIPA-u, među ostalim izriče novčane kazne Googleu i Meti za nezakonito prikupljanje podataka, istražuje prekogranične prijenose podataka koje obavljaju društva kao što su DeepSeek i AliExpress te provodi pravila o kibernetičkoj sigurnosti i povredi podataka. Uz to pruža regulatorne smjernice, provodi sektorske provjere i sudjeluje u informativnim aktivnostima i međunarodnoj suradnji s EU-ovim tijelima za zaštitu podataka, među ostalim s francuskim tijelom Commission nationale de l'informatique et des libertés (CNIL) i EDPB-om, radi dodatnog unapređenja zaštite podataka u Republici Koreji.

Posebno je važno napomenuti da su određena dopunska pravila iz Priloga I. odluci o primjerenosti sadržana u PIPA-i i stoga su općenito primjenjiva na sve osobne podatke bez obzira na njihovo podrijetlo ili mjesto prikupljanja. Zbog toga će se odgovarajuća dopunska pravila ukinuti. To se konkretno odnosi na dopunsko pravilo br. 2, kojim je utvrđeno ograničenje daljnjih prijenosa osobnih podataka, dopunsko pravilo br. 4, koje se odnosilo na područje primjene posebnog izuzeća za obradu pseudonimiziranih informacija, i prvi dio dopuskog pravila br. 5, koje se odnosilo na mogućnost da PIPC donese korektivne mjere. Ostala dopunska pravila ostaju na snazi.

Ukidanje dotičnih dopunskih pravila važan je pozitivan pomak jer pokazuje sve veću konvergenciju okvira za zaštitu podataka u EU-u i Koreji. Nove odredbe PIPA-e u kojima se utvrđuju stroži zahtjevi za prekogranične prijenose i pojašnjavaju izuzeća od obveza transparentnosti i prava pojedinaca u slučaju pseudonimiziranih podataka dokaz su predanosti Koreje daljnjem unapređenju njezina okvira za zaštitu podataka. Komisija pozdravlja to što PIPC aktivno provodi nove odredbe te donosi odluke i sankcije kako bi zajamčio usklađenost s pravilima o međunarodnim prijenosima podataka i pseudonimizaciji.

Kad je riječ o pristupu korejskih tijela osobnim podacima i njihovoj uporabi, Koreja je od donošenja odluke o primjerenosti izmijenila neke važne zakone kako bi poboljšala zaštitu osobnih podataka, uključujući Zakon o telekomunikacijama i Zakon o zaštiti privatnosti komunikacija. Konkretnije, uvela je nove zahtjeve za obavješćivanje, mjere nadzora i postupovne zaštitne mjere. Osim toga, PIPC je pojačao nadzor i promicao načela zaštite podataka u smjernicama za tijela javne vlasti. To pokazuje da Koreja trenutačno nastoji ojačati zaštitne mjere za osobne podatke, među ostalim kad se obrađuju za potrebe kaznenog progona i nacionalne sigurnosti.

3. ZAKLJUČAK

Na temelju svih nalaza ovog prvog preispitivanja Komisija zaključuje da Republika Koreja i dalje osigurava primjerenu razinu zaštite osobnih podataka koji se prenose iz Europske unije subjektima u Republici Koreji na koje se primjenjuje PIPA, kako je dopunjena dodatnim zaštitnim mjerama utvrđenima u dopunskim pravilima, zajedno sa službenim izjavama, jamstvima i obvezama iz Priloga II. odluci o primjerenosti. U tom kontekstu Komisija prepoznaje i iznimno cijeni izvrsnu suradnju na provedbi preispitivanja s korejskim tijelima, osobito PIPC-om.

S obzirom na takav ishod preispitivanja i u skladu s uvodnim izjavama 219. i 220. odluke o primjerenosti Komisija smatra da buduća preispitivanja više nije potrebno provoditi svake tri godine i da ih je stoga odsad primjereno provoditi svake četiri godine u skladu s člankom 45. stavkom 3. OUZP-a. O tome će se posavjetovati s odborom osnovanim na temelju članka 93. stavka 1. OUZP-a¹².

Zaštitne mjere utvrđene u PIPA-i i dopunskim pravilima mogle bi se dodatno poboljšati i jačanjem određenih aspekata korejskog okvira za zaštitu podataka. U tu svrhu Komisija daje sljedeće preporuke:

1. Komisija potiče PIPC da provodi nasumične provjere kako bi osigurao usklađenost s dopunskim pravilima. Prema njezinu mišljenju takve bi nasumične provjere bile važne za otkrivanje i otklanjanje (mogućih) povreda dopunskih pravila, čime bi se zajamčila djelotvorna usklađenost s tim pravilima;
2. Komisija pozdravlja činjenicu da PIPC namjerava objaviti ažurirane smjernice o međunarodnim prijenosima jer će tako pravila iz PIPA-e o toj temi korisnicima postati dostupnija i pristupačnija. Komisija poziva PIPC da pojasni da se u skladu s pravilima iz PIPA-e programi certifikacije APEC-ova CBPR-a i CBPR-a (pravila zaštite privatnosti pri prekograničnom prijenosu podataka) ne priznaju kao mehanizam za prijenose osobnih podataka;
3. Kao što je navedeno u radnom dokumentu službi Komisije priloženom ovom izvješću, važno je i da su na internetskim stranicama PIPC-a na engleskom i korejskom jeziku jasno navedeni valjani alati za međunarodni prijenos podataka kako bi bilo jasno koja se pravila primjenjuju.

Zahvaljujući ovom preispitivanju utvrđena su i područja moguće suradnje u budućnosti. Na primjer, s obzirom na sve veću važnost i potencijal oglednih klauzula kao globalnog alata za prijenose podataka, koje su među ostalima prepoznali skupina G-7 i OECD, Komisija je izrazila zanimanje za buduću suradnju s PIPC-om na sastavljanju takvih klauzula.

Komisija će nastaviti pomno pratiti korejski okvir za zaštitu podataka i konkretnu praksu. U tom smislu, u vrijeme kad je potražnja za globalnim standardima u području privatnosti i protoka podataka sve veća, Komisija sa zanimanjem iščekuje buduću komunikaciju s korejskim tijelima o promjenama relevantnima za odluku i daljnje jačanje suradnje na međunarodnoj razini.

¹² Vidjeti uvodnu izjavu 220. odluke.